

## Bibliografija

### Samostalna dela:

Danilo Kiš. *Pályarajz és breviárium*. Budapest, Kijarat, 2002.  
 Danilo Kiš. *Život & delo i brevijar*. Forum pisaca, Beograd, 2005.

### U antologijama i zbirkama:

*Párhuzamos Olvasókönyv* – Nadas Péter regényeinek forrásai és visszhangja. Pécs: Jelenkor. 2012. *Dzsungel a szívben*. Jaffa, Budapest, 2010.  
*A szív kutyája*. Jaffa, Budapest, 2010.  
*Col tempo*. Kiállításkatalógus. Budapest, 2009.  
*Hasítás*. Magvető, Budapest, 2008.  
*Irodalom és tapasztalat*. Tanulmánygyűjtemény. Debrecen, 2008.  
*Szomjas oázis*. Jaffa, Budapest, 2007.  
*Az év műfordításai*. Magyar Napló, Budapest, 2007.  
*Éjszakai állatkert*. Budapest, Jonathan Miller, 2006.  
*A megalkuvó színház*. Magasiskola. In memoriam Mészöly Miklós. Budapest, Nap, 2004. *Az ember mélye*. Az ember mélye. Írások Kertész Imréről a Múlt és Jövőben. Budapest, Múlt és Jövő, 2003.  
*A budi filozófiája*. Körkép 2000. Budapest, Magvető, 2000.  
*Van-e élő költészet?* Barbár imák költője. Tanulmányok, kritikák, esszék Sziveri Jánosról. Budapest, Kortárs, 2000.  
*Jüdisches Haus mit Rasen in der Mitte*. Frankfurt a. M., Suhrkamp, 1999.  
*Trauma*. Szép versek 199?. Budapest, Magvető, 199?

### Književni prevodi sa srpskog, hrvatskog, bošnjačkog i nemačkog jezika:

#### Sa bošnjačkog jezika:

Dževad Karahasan: Keleti díván. Pozsony, Kalligram, 2008.  
 Ivan Lovrenović: A régi Bosznia, Pozsony, Kaligramm, 1997.

#### Sa hrvatskog jezika:

Dasa Drndić: Április Berlinben, Pozsony, Kalligram, 2014.  
 Daša Drndić: Sonnenschein. Pozsony, Kalligram, 2010.  
 Irena Vrljan: Selyem, olló. Marina. Budapest, L'Harmattan, 2009.  
 Dubravka Ugrešić: A fájdalom minisztériuma. Budapest, L'Harmattan, 2008.  
 Dubravka Ugrešić: Štefica Cvek az élet sűrűjében. Budapest, JAK-Kijarat, 2004.  
 Dubravka Ugrešić: A feltétel nélküli megadás múzeuma. Budapest, Európa, 2000.  
 Robert Perišić: Köpd le, aki rólunk kérdez. Budapest, Gondolat, 2004.  
 És a Dráva csak folyt. Jelenkor Alapítvány, Pécs, 2005. (fordítótársakkal)

#### Sa srpskog jezika:

Zoran Živković: Öt dunai csoda. Beograd, 2011.  
 Vladimir Pistalo: Tesla, avagy arckép álarcok közt. Kalligram, 2012.  
 Mihajlo Pantić: Ha ez szerelem. Budapest, Timp Kiadó, 2009.  
 Marija Šimoković: Díszlet a szélnek. Szabadka, 2008.  
 Nenad Veličković: Sörgyári capriccio. Budapest, JAK, 2002.  
 Radomir Konstantinović: A vidék filozófiája. Budapest, Kijarat, 2001.  
 Mirko Kovač: Malvina Trifković életrajza. Budapest, JAK-Osiris, 2000.

Vladimir Arsenijevič: A hajófenéken. Budapest, JAK-Osiris, 2000.  
 Sava Babić: Hamvas hárs. Vár ucca tizenhét könyvek, Veszprém, 1999. Danilo Kiš: Anatómiai lecke. Budapest, Palatinus, 1999. (fordítótársakkal)  
 Danilo Kiš: Lant és sebhelyek. Budapest, Pesti Szalon, 1994 (fordítótársakkal)  
 Jovica Aćin: Sade apokalipszise. Budapest, Kijarat, 1999.  
 Borislav Pekić: Veszettség (Bojtár B. Endrével közösen). Budapest, Osiris, 1995.  
 Milovan Djilas: Találkozások Sztálinnal. Budapest, Magvető, 1990.  
 Mirko Kovač: Bevezetés a másik életbe. Budapest, Magvető, 1989.

Sa nemačkoj jezika:

Egon Friedell: Kőfejtő. Budapest, Kijarat, 1998.  
 Nora Roberts: Nyáréjszakák. Budapest, Harlequin, 2005.

Eseji:

Bozsik szemüvege, avagy a perifériás látás (Nádas Péter). Holmi, 2014. március  
 Haladék (Marno János). Holmi, 2013  
 A költészet partecédulája (Tolnai Ottó). Parnasszus, 2012 tél  
 A haladék. Körözés Marno János újabb verseiben. Holmi, 2013. szeptember  
 Kristóf reszketése (Nádas Péterről). 2000, 2012. október  
 Az idő pusztá misztikuma (Forgács Péter). Filmvilág, 2008. július  
 Izbeglicák. Kafka, 2004/13.  
 Hol itt a szerelmi dráma? Ex Symposion, 2003/42-43.  
 17. levél. Arról, hogy mit tanultam meg Pályi Andrástól egy életre szólóan. Kalligram, 2002/12.  
 Hogy hogy vagyok. Üzenet, 2002/tél.  
 Vidék, muskátlival. Holmi, 2001/1.  
 Padok padja. Ex Symposion, 2001/36-37 Napló-kereszt-metszet. Ex Symposion, 200?.  
 Gyász és írás. Holmi, 2000/7. Egy szem dió. Thalassa, 2000/1. Bolha a levélbe'. Ex Symposion, 2000/30-31.  
 A fordítás: mesterség, nem tudomány. Orbis, 1999/tél.  
 A budi filozófiája. Holmi, 1999/10. Isten háta. Törökfürdő, 1998/99 tél-tavaszi. Az eltört koncepció. Ex Symposion, 1998/21-22.  
 Szívsebzés. Ex Symposion, 1998/21-22.  
 Variációk melankóliára. Üzenet, 1998/8-9.  
 Szem, fény és vesztes. ÉS, 199?  
 Néztem a halottak fényképeit. Fotó, 1989/4.  
 Anya gyermekével. Otthon, 1989/3-4-5.  
 Három nap esztétikája. Magyar Narancs, 2006. nov. 2.  
 János 8.32 az Andrassy úton. Magyar Narancs, 2006. nov. 30  
 Rosszul használt szavak. Magyar Narancs, 2006. dec. 7.  
 Galambleves. Magyar Narancs, 2007 febr 22.

Kritike, eseji, studije o mađarskoj književnosti:

Emberruhában (Tóth Krisztina: Magas labda). Holmi, 2010. november  
 Nagyon magyar (Rakovszky Zsuzsa). Litera, 2010. jan.  
 Súlytalanság (Darvasi László). Magyar Narancs, 2009. dec. 17.  
 Írd és olvasd (Kertész Imre). Új Szó, 2009. dec. 11.  
 Tájéletrajzok (Kiss Noémi). Új Szó, 2009. nov. 27.  
 Ez nem az a Párizs (Láng Júlía). Új Szó, 2009. okt. 30.  
 Terülj asztalkám II. (Szép versek 2008). Új Szó, 2009. okt. 16.  
 Terülj asztalkám I. (Körkép 2008) Új Szó, 2009. okt. 2.  
 November kilenc (Kertész Imre). Új Szó, 2009. nov. 13.  
 Mi mindent hord a szerelem (Gerevich András). Revizor, 2009. szept. 29.

- A költői felelősség (Tóth Krisztina). Új Szó, 2009. szept. 18.
- A metafizikus krumplicészta (Tolnai Ottó). Új Szó, 2009. szept. 14.
- Kötődések (Heller Ágnes). Új Szó, 2009. aug. 21.
- Itt asszonyok beszélnek. (Polcz Alaine). Új Szó, 2009. júl. 10.
- Tisztán érezni (Gerevich András). Új Szó, 2009. júl. 24.
- Fájdalmas harmónia (Korniss Mihály). Új Szó, 2009. aug. 7.
- A kritika Erósza (Bán Zoltán András). Litera, 2009. jún. 14.
- A fehér madár (Krasznahorkai László). Élet és Irodalom, 2009. jún. 5.
- Az én nemzedékem? (Kemény István). Műút, 2009. 13.
- Libido dominandi (Kukorelly Endre). Műút, 2009. 14.
- Unicum NeXt (Spiegelmann Laura). Litera, 2008. nov.
- Asszonybeszéd (Kiss Judit Ágnes). Csillagszálló, 3. évf. 10. szám
- Hold a falon (Orcsik Roland). Új Könyvpiac, 2008. márc.
- Mestermunka (Barnás Ferenc). Holmi, 2006/12
- A gyilkos hangsúly (Németh Gábor). Holmi, 2005/5
- Kritika helyett (Nádas Péter). Holmi, 2006/5.
- Segédegyenes gondolatok (Nádas Péterről). Új Könyvpiac, 2006/6-7.
- Tájak arcai, arcok tájai (Mednyánszky László). Új Könyvpiac, 2004/4.
- A bohó elbeszélő (Balázs Attila). Jelenkor, 2004/ 9.
- A szellemi napszám (Végel László). Holmi, 2004/7.
- Verbum Cordis (Pályi András). Holmi, 2004/2.
- Ördöglakat (Kertész Imre). Új Könyvpiac, 2003/10.
- Óbor, misebor (Lukácsy Sándor). Új Könyvpiac, 2003/10.
- Gyász: egy arcmás letisztul (Gion Nándor). Forrás, 2002/12.
- Elvesztett bűnök nyomában (Rakovszky Zsuzsa). Holmi, 2002/dec.
- YU-szelet misztikus aszpikban (Hász Róbert). Holmi, 2002/jan.Ferenczi-metaforák (Ferenczi Sándor). Új Könyvpiac, 2001/?
- Beleolvasni a tájba (Szabó Júlia). Új Könyvpiac, 2000/10.
- S-O-H-A (Jeles András). Holmi, 2000/10.
- Köszönet Kleistért (Földényi László). Új Könyvpiac 2000/1-2Találtam egy verset (Nádasdy Ádám). Holmi, 1999/5.
- Nagy kérdőjelek (Eörsi István). Holmi, 1999/10
- Egy irodalmár létkérdései (Tózsér Árpád). Népszabadság, 1999. III. 20. Gyarlóságok fölfakadása (Nádasdy Ádám). Holmi, 1998/10.
- Eszztétika a visszajáról (Radnóti Sándor). ÉS, 1996. nov. 15.
- Az Esti térkép felől (Mészöly Miklós). Kalligram, 1996/1.Leheletnyi vigaszért (Kertész Imre). Holmi, 1995/?
- Versaktusok (Marno János). Ex Symposion, 1994/8-9.Vers akt (Marno János). Holmi, 1993/6.
- A végtelen horizontális (Tar Sándor). Nappali ház, 1993/2.
- Tar munkássága (Tar Sándor). Ex Symposion 2006. 57.
- Kő a szívről (Marno János) ÉS, 199?
- Víz a tenyéren (Marno János). ÉS, 199?
- Az albán szálló (Marno János). Holmi, 199?
- Olvastam egy verset (Marno János) Holmi 1992/8
- Le Paión (Marno János). Kortárs, 1995/2
- Eszmecserék a pipatóriumban. (Nádas Péter). Magyar Napló, 1992. okt. 15.
- A szerelem foglalata (Pályi András). Jelenkor, 1988/10.
- Via negativa (Nádas Péter). Életünk, 1984.
- A Szentkuthy-piéta (Szentkuthy Miklós). Könyvvilág, 198?
- Határáttörés (Nádas Péter). Életünk, 1984/9.Via negativa. (Nádas Péter). Életünk, 1984/6.
- A szellemi napszám (Végel László). Holmi, 2004/7
- Az orvosló olvasás (Popper Péter). Új Könyvpiac, 2006/6.
- Artiszta (Bódis Kriszta). Magyar Narancs, 2006. okt. 5.
- Az idill tarthatatlansága. Magyar Narancs, 2006. nov. 30
- Eseji i kritike o delima iz svetske književnosti:

Sorsteher (Herta Müller). Litera, 2010. ápr.  
 Kétezer éve (Ovidius). Új Könyvpiac, 2008/ 10.  
 Modern mennyek (Storm Dunlop). Új Könyvpiac, 2007/1-2.  
 Behuzalozott világban (Manuel Castells). Új Könyvpiac, 2007/3.  
 Az aranytojást tojó tyúk (Paolo Coelho). Új Könyvpiac, 2006/4.  
 Információk a kimondhatatlanról (Nagy misztikusok). Új Könyvpiac, 2006/3.  
 A forradalom kandallótüze (Francoise Giroud). Új Könyvpiac, 2006/1-2.  
 Isten vagy a vakszerencse (Jacques Lusseyran). Új Könyvpiac, 2005/12.  
 Hitler ibolyakék szeme (Brigitte Hamann). Új Könyvpiac, 2005/6.  
 Vagy és vagy (Joakim Garf). Új Könyvpiac, 2004/6.  
 A vallásról – akadémikus stílusban. Új Könyvpiac, 2004/3.  
 Tövisnyaklánc (Frida Kahlo). Új Könyvpiac, 2004/1-2.  
 Bölcsességirodalom Amerikából (Ken Wilber). Új Könyvpiac, 2003/12.  
 Totalitarizmus, lankadatlanul (Ismail Kadare). Új Könyvpiac, 2003/9  
 Amerikai regények. ÉS, 20?  
 Újabb lelki olvasmányok. Új Könyvpiac, 2001/3  
 Az istentelenség örömei (Cioran). Új Könyvpiac, 2000/1-2  
 Az önmagát üldöző zsidó (I. B.Singer). Új Könyvpiac, 1999/8-9A sivárság esztétikuma (Christian Ransmayr).  
 Új Könyvpiac, 1999/3.  
 Minden, de semmi (B. E. Ellis) Új Könyvpiac, 199?  
 Libidó orosz módra (A. Etkind). Új Könyvpiac, 199?  
 És mit mond a nő? (Jostein Garder). Új Könyvpiac, 1999/4Avilai Teréz arcéle. Átváltozások, 1998/15.  
 Lélek és psziché (Eugen Drewermann). Új Könyvpiac, 1998/12A jöttöd – élet (Énekek Éneke). Iskolakultúra,  
 1996/6-7.A szegyszem (Szophoklész). Iskolakultúra, 1996/4.  
 Carmen perpetuum (Ovidius). Iskolakultúra, 1996/?  
 Amos Oz és A. B. Jehoshua magyarul megjelent regényeiről. Múlt és Jövő, 1996/1. Beszámoló egy tudós  
 szarajevói könyvről. Múlt és Jövő, 1995/4.  
 Egy izraeli prózaantológiáról. Múlt és Jövő, 1995/4.  
 Füstgombolyag (Marina Cvetajeva). Holmi, 199?Kellemes történet (Michael Ende). Beszélő, 1994. I. 27.  
 Mezuzá. Új zsidó folyóirat. Múlt és Jövő, 1993/3.  
 Zsidók Szarajevóban. Múlt és Jövő, 1993/3.  
 Levél (Thomas Bernhard). 1993/1.  
 Rendezőelv nélküli regény (Tankred Dorst). Új Symposion, 1982/6.

#### Pozorišne kritike:

A véres fehér ing Zoran Djindjic a színpadon. Blic, 2012. június 2.  
 Felkorbácsolt indulatok, tanácstalan hatalmasok. (Bánk Bán) Revizor, 2009. júl. 15.  
 Élő félreértés két órában. (Kazár szótár) Revizor, 2009. május 7.  
 Összeáll-e? (Bárka-mozaik). Színház, 2000/1.  
 Az emberközi abszurd (Botho Strauss: A viszontlátás trilógiája) Színház, 1999/9  
 Emlékidézés (Emily Bronte: Üvöltő szelek). Színház, 1994/2.  
 München, színházi élmény. Színház, 1993/10.Nincs miért (Szilágyi Andor: El nem küldött levelek). Színház,  
 1993/7.  
 A legnagyobb "nem" (Nagy András: A csábító naplója). Színház, 1993/4.Giccsabszurd (Ionescu:  
 Rinocéroszok). Színház, 1992/7.  
 Zavar, tétova kérdésekkel (Halász Péter: A kínai). Színház, 1992.5.  
 Jó kis zrí (Szép Ernő: Vőlegény). Színház, 1998/6.  
 Élni fogunk? (Peter Weiss: Marat/Sade). Magyar Napló, 1989. okt.13.

Napisi o delima iz južnoslovenskih književnosti:

Montenegró átváltozása. 2000, 2009/december  
 Bosnyák nyelvlecke. Magyar Lettre International, 67. szám  
 A háború mint poétikai fordulat Bosznia-Hercegovinában. Alföld, 2008. június  
 Posztháború. Jelenkor, 2008. júl/aug.  
 Belgrád felett az ég. Európai utas, 2006/1  
 Ütött-kopott történelmi kofferünk. Danilo Kiš visszahívása. Európai utas 2005/4  
 Danilo Kiš utolsó évei. A Dunánál, 2002/6.  
 A víz olvasása (Mihajlo Pantić). A Dunánál, 2002/4.  
 Az eltűntethetetlen folt (Mihajlo Pantić). Híd, 2001/5.  
 Szép halott (Radomir Konstantinović). Ex Symposion, 1997/17-18.  
 Ivo Andrić füzetei. Átváltozások, 1996/8. Táborok és metaforák (Jovica Acínról). Beszélő, 1996/7.  
 Vazelindemokrácia? Beszélő, 1994/jan.6.  
 Fülkagyló a Jurij Golechez. (Danilo Kiš). Ex Symposion, 1993/3-4.  
 Fordítás közben (Mirko Kovač). Könyvvilág, 199?.  
 Fordítás közben (Irena Vrkljan). Könyvvilág, 1991/10.

Proza:

2 flekken. Tárcasorozat. Litera, 2008.  
 A matróz szája. Ex Symposion, 2008. 64. szám  
 Mása motorra száll. Holmi,  
 Káromkodom, tehát vagyok. Ex Symposion, 2006/55  
 Ne ölj! Holmi, 2006/2  
 Vonat-poétika. Magyar Lettre International, 2003/ősz.  
 Ebsors. Holmi, 1999/11.  
 Élő nyelv. Holmi, 199?  
 Herma. ÉS, 199?  
 Természetfantáziák. Ex Symposion, 1996/15-16.  
 Lapok egy eldobott regényből. Szivárvány, 1994/3.  
 Zsidó ház, középütt gyeppe. Ex Symposion, 199?  
 Három udvar és egy apercu. Ex Symposion, 1993/5-7.

Na srpskom jeziku:

Sreća koncentracionih logora. Književni glasnik, 2002. nov/dec.  
 Mašina, kojoj ne znam ime. Polja, 2002/1-2  
 Tanani konkurent smrti. Povelja, 2001/2  
 Neizbrisiva mrlja. Povelja, 2002/?  
 Fair play. Utószó Mihajlo Pantić válogatott novelláihoz. Prosveta, Beograd, ?

Prevedeno na srpski i nemački:

Danilo Kiš. Beograd, Forum pisaca, 2005.  
 Hamvaševa lipa. In: Povodzivi. Drugi o Savi Babiću. Beograd, 2004.  
 Gorki trijumf. Književni magazin, 2003/11.  
 Filozofija poljskog nužnika. Rukovet, 2003/1-2-3.  
 Sreća koncentracionih logora. Književni glasnik, 2002/11-12 Logori i metafore. Reč, 1997/10.  
 Prevođenje: zanat, ne nauka. Orbis, 1999/zima.  
 Jüdisches Haus mit Rasen in der Mitte. Frankfurt a. M. Suhrkamp, 1999.  
 Živi jezik. Letopis Matice Srpske, jun 2007, knjiga 479, sveska 6.  
 Živi jezik. Književnost, 2007/2.

Prevladi sa srpskog, hrvatskog i bošnjačkog jezika objavljeni u časopisima:

- Ferida Duraković versei. Magyar Lettre International, 74. szám  
 Ferida Duraković, Marko Vešović, Miljenko Jergović, Semezdin Mehmedinović versei. Magyar Lettre International, 67. szám  
 Senadin Musabegović versei. Magyar Lettre International, 69. szám  
 Senadin Musabegovic versei. EX Symposion 2008/65  
 Mile Stojic: Mostar la morte, EX Symposion 2008/65  
 Refik Licina: Április, EX Symposion 2008/65  
 Fadila Nura Haver, Aleksandar Hemon, Ferida Duraković és Mile Stojic versei és prózái, Ex Symposion, 2009. 68. szám  
 Ozren Kebo: Az ember, aki megsejtette saját halálát. 2000, 2009. február  
 Karim Zaimović novellája. 2000, 2009. február  
 Marko Vešović versei. 2000. 2009. február  
 Ugo Vlaisavljević: A háború mint a legnagyobb kulturális esemény. Kalligram, 2009. február  
 Julijana Matanović: A beíratlan város. Jelenkor, 2007. dec.  
 Marko Vešović: Pirkadat. Ex Symposion, 2008. 64. szám  
 Jovica Aćin: Az álmoskönyvből. Ex Symposion, 2008. 64. szám  
 Mile Stojic: Egy dinoszaurusz vallomása. Ex Symposion, 2008. 64. szám  
 Semezdin Mehmedinović: Két kisesszé. Ex Symposion, 2008. 64. szám  
 Mai boszniai irodalom. Jelenkor, 2008. júl/aug.  
 Ivo Andrić esszéi és novellái. Ex Symposion, 2007. 61-62.  
 Mihajlo Pantić: Vacsora a verandán. Polisz, 2006/7-8.  
 Dubravka Ugrešić: A fájdalom minisztériuma. Ex Symposion, 2006, 58. sz.  
 Andrea Zlatař: Menedék a száműzetésben. Ex Symposion, 2006, 58. sz.  
 Dubravka Ugrešić: Mi barbárok vagyunk. Magyar Lettre, 2006/nyár  
 Danilo Kiš: „Egy élet”. 2000/2005. dec.  
 Bora Ćosić: Az önfeláldozás erénye. Kafka, 2005/16  
 Mihajlo Pantić: A kosava hetedik napja. Polisz, 2005/4  
 Danijel Dragojević: Őrült karbonkorszak. Polisz, 2005/4  
 Ivo Andrić: Jelek az út mentén. Holmi, 2004/2.  
 Amit tudunk, azt el kell mondanunk. Ex Symposion, 2004/48.  
 Radomir Konstantinović: Beckett, a barát. Ex Symposion, 2003/44-45.  
 Marija Simoković: Díszlet a szélnek. Üzenet, 2003. tavasz.  
 Radomir Konstantinović: Triptichon. Tiszatáj, 2003/1.  
 Mihajlo Pantić: A mindennapokról. Tiszatáj, 2003/1.  
 Mihajlo Pantić: Nagy mocsár két szívvel. A Dunánál, 2002/4.  
 Dubravka Ugrešić: Elkobzott emlékezet. Magyar Lettre International, 2001/tavasz.  
 Mihajlo Pantić: Nem jut eszembe egy mondat. Híd, 2001/5.  
 Mihajlo Pantić: Az, aki elment. Vár Ucca Műhely, 2001/2-3.  
 Vladimir Arsenijević: Mexico. Nagyvilág, 2001/?  
 Vladimir Arsenijević: Angéle. Nagyvilág, 2001/?  
 Xhevdet Bajraj versei. Nagyvilág, 2001/?  
 Dubravka Ugrešić: Csoportkép. Magyar Lettre International, 1999/nyár.  
 Mirko Kovač–Filip David: Leveleskönyv. Magyar Lettre International, 1998/nyár. Bombás jó reggelt! Népszabadság, 1999. ápr. 17.  
 Marina Blagojević: "Mi" és "ők". Népszabadság, 1999. I. 9.  
 Marija Čudina: Az érem sötét fénye. Ex Symposion, 1999/25.  
 Mikro Kovač–Filip David: Leveleskönyv. Holmi, 199?  
 Dubravka Ugrešić: Bolgár-török nagyanyám, Magyar Lettre Internationale, 1998-99/tél.  
 Dubravka Ugrešić: A fényképalbum poétikája, Magyar Lettre Internationale, 1999/?  
 Ivo Andrić: Álmatlanság. Holmi, 1998/?  
 Dubravka Ugrešić: Legények a gáton, Ex Symposion, 1998/21-22.

- Filip David: Levél Mirko Kovačnak. Átváltozások, 1998/15.D. Ugrešič: Jobb házaknál ilyesmiről nem beszélnek. Magyar Lettre International, 1997–98/tél.
- Ivan Banac: Egy civilizáció meséje. Magyar Lettre International, 1997–98/tél.
- Mihajlo Spasojević: Természetes hajlam. Magyar Lettre International, 1997–98/tél.
- Radomir Konstantinović: Descartes halála. Ex Symposion, 1997/17-18.
- Mileta Prodanović: Tavasz decemberben. Átváltozások, 1997/9.
- Mihajlo Pantić: Egy sétáló feljegyzései. Átváltozások, 1997/9.
- Aleksandar Milosavljević: A tüntetés mint színház. Átváltozások, 1997/9. Jovica Aćin: Mikrokáoszok. Ex Symposion, 1996/15–16.
- Jovica Aćin: Az aknamező előtt. Európai utas, 1996/2
- Mirko Kovač: A hercegovinai dohány. Ex Symposion, 1996/15-16.
- Ivo Andrić: Jelek az út mentén. Átváltozások, 1996/8
- Mirko Kovač: Summa poetica. Átváltozások, 1996/6.
- Dževad Karahasan: Az irodalom felelőssége. Múlt és Jövő, 1996/1.
- Dubravka Ugrešič: Az ábécéskönyv. Átváltozások, 1995/5. Tvrtko Kulenović: Kótörténelem. Múlt és Jövő, 1995/1-2.
- Elma Softić szarajevói levelei. Múlt és Jövő, 1995/1-2.
- Stevan Tontić versei. Átváltozások, 1994/2.
- Elma Softić: Szarajevó. Múlt és Jövő, 1994/3.
- Elma Softić: Szarajevói levél. 1994/1.
- Mirko Kovač: Kristályrács. Ex Symposion, 1993/5-7.
- David Albahari: Tészta. Múlt és Jövő, 1993/3.
- Danilo Kiš: Jurij Golec. Ex Symposion, 1993/3-4.
- Danijel Dragojević írásai. Kelet-Európa, 1991/3.

*Prevodi sa nemačkog jezika objavljeni u časopisima:*

- John Neubauer: Idézve és beidézve. 2000. 2005. dec.
- Jádi Ferenc: A szó szerint vett valóság. Holmi, 1999/3. Novalis: Töredékek. Átváltozások, 1998/?
- Georges Didi-Huberman: A hisztéria föltalálása. Ex Symposion, 1998/21-22.
- Dorothea Sölle: Misztika és ellenállás. Átváltozások, 1998/15.
- Peter Dinzelsbacher: A női szentség modellje. Átváltozások, 1998/15.
- Wolfgang Lorenz: Egon Friedell, avagy a tragédia vége. Átváltozások, 1997/9.
- Philipp Lacou-Labarthe: Katasztrófa. Átváltozások, 1995/3